



DECIZIA nr. 3/15

din 11 februarie 2016

Cu privire la examinarea autosesizării președintelui CCA, D. CIOCAN

În conformitate cu prevederile art. 37 alin. (3) lit. a) din Codul audiovizualului, președintele CCA, Dinu CIOCAN, s-a autosesizat cu privire la difuzarea de către postul de televiziune „Euro TV”, la 18.01.2016, ora 09:04:14, a filmului artistic „Border Lost”.

În temeiul prevederilor art. 37 alin. (3) lit. a) din Codul audiovizualului, Direcția monitorizare TV din cadrul Consiliului Coordonator al Audiovizualului a efectuat monitorizarea serviciului de programe al postului de televiziune „Euro TV” la data de 18 ianuarie 2016.

Rezultatele monitorizării au atestat că postul de televiziune „Euro TV” a difuzat, la data de 18 ianuarie 2016, ora 09:04:14 (durata: 01:41:22), filmul artistic „Border Lost” (Frontiera Pierdută), însoțit de sigla AP, care conține scene cu limbaj obscen, obscenități proliferate și prin subtitrare în limba română (orele: 09:10:52, 09:44:18, 10:11:58, 10:12:06, 10:17:09, 10:17:21, 10:17:35, 10:26:09, 10:27:03, 10:27:19, 10:27:44). Raportul se anexează.

Ca urmare a difuzării filmului artistic „Border Lost” (Frontiera Pierdută), postul de televiziune „Euro TV” a comis derogări de la:

- Prevederile art. 6 alin (2) din Codul audiovizualului, care stipulează: *„Este interzisă difuzarea de programe care pot afecta grav dezvoltarea fizică, mentală sau morală a minorilor, în special programele care conțin pornografie, violență exagerată sau limbaj licențios”.*
- Prevederile art. 6 lit. b) din Decizia CCA nr. 98 din 19.07.2012 Cu privire la clasificarea programelor audiovizuale în scopul protecției copiilor, care stipulează: *„Radiodifuzorii nu vor difuza în intervalul orar 6:00-23:00 producții audiovizuale care prezintă: b) scene de sex, limbaj sau comportament obscene”.*
- Prevederile art. 9 lit. k) din Decizia CCA nr. 98 din 19.07.2012 Cu privire la clasificarea programelor audiovizuale în scopul protecției copiilor, care stipulează: *„Criteriile generale de care titularii de licență de emisie vor ține cont în clasificarea producțiilor audiovizuale sînt următoarele: calitatea și tipologia limbajului”.*
- Prevederile art. 12 din Decizia CCA nr. 98 din 19.07.2012 Cu privire la clasificarea programelor audiovizuale în scopul protecției copiilor, care stipulează: *„Radiodifuzorii au obligația de a informa sonor și vizual publicul, înainte de începerea difuzării, cu privire la genul producției audiovizuale și, după caz, cu privire la restricțiile de vizionare potrivit criteriilor prevăzute la art. 11, durata anunțului nu va fi mai mică de 10 secunde”.*
- Prevederile art. 3 alin. (1) lit. m) din Legea nr. 30 din 07.03.2013 Cu privire la protecția copiilor împotriva impactului negativ al informației, care stipulează: *„Se consideră informație cu impact negativ asupra copiilor informația accesibilă public: care folosește limbajul licențios și gesturile indecente”.*
- Prevederile art. 5 alin. (3) lit. b) din Legea nr. 30 din 07.03.2013 Cu privire la protecția copiilor împotriva impactului negativ al informației, care stipulează: *„Mijloacele de*

informare în masă nu pot difuza în intervalul orar 6.00-23.00 producții care prezintă: b) scene de sex, de limbaj sau de comportament obscene”.

În temeiul prevederilor art. 38 alin. (7) din Codul audiovizualului, Consiliul Coordonator al Audiovizualului a solicitat poziția postului de televiziune „Euro TV” referitor la difuzarea filmului artistic „Border Lost”.

Prin scrisoarea f/nr. din 29 ianuarie 2016, „MEDIA RESURSE” S.R.L., titulara licenței pentru postul de televiziune „Euro TV”, a comunicat Consiliului Coordonator al Audiovizualului că la data de 18 ianuarie 2016, ora 09:00, „Euro TV” a difuzat filmul artistic „Border Loft” și nu „Patrula de frontieră S.U.A.”, o producție de acțiune, dar fără elemente de agresivitate deosebite, limbaj licențios sau scene erotice, care ar presupune limitarea vârstei.

Prezent în cadrul ședinței publice, reprezentantul postului de televiziune „Euro TV” a declarat că la începutul anului a fost achiziționat un nou pachet de filme, iar persoana responsabilă nu a fost atentă atât la selectarea filmului difuzat pe post, cât și la conținutul textului tradus pe burtieră. Totodată, acesta a menționat că deja au fost luate măsurile corespunzătoare pentru a nu admite pe viitor astfel de încălcări.

În contextul celor constatate, în urma dezbaterilor publice și având la bază prevederile Codului audiovizualului nr. 260 din 27.07.2006, ale Statutului CCA, aprobat prin Hotărârea nr. 433 din 28.12.2006 a Parlamentului Republicii Moldova, **Consiliul Coordonator al Audiovizualului**

DECIDE:

1. A lua act de autosesizarea președintelui CCA, D. Ciocan, din 04.02.2016 (PRO – (8) UNANIM – D. CIOCAN, Iu. COLESNIC, A. COZMA, N. DAMASCHIN, O. GUȚUȚUI, C. MÎȚU, M. ONCEANU-HADÎRCĂ și D. VICOL).

2. A aproba raportul de monitorizare a serviciului de programe al postului de televiziune „Euro TV” (PRO – (8) UNANIM – D. CIOCAN, Iu. COLESNIC, A. COZMA, N. DAMASCHIN, O. GUȚUȚUI, C. MÎȚU, M. ONCEANU-HADÎRCĂ și D. VICOL).

3. A avertiza public „MEDIA RESURSE” S.R.L., fondatoarea postului de televiziune „Euro TV”, pentru transmisia serviciului de programe cu încălcarea prevederilor pct. 3.1 lit. a) din Licența de emisie seria AC nr. 000069 din 07.10.2014 (nerespectarea prevederilor art. 6 alin. (2) din Codul audiovizualului, art. 6 lit. b), art. 9 lit. k), art. 12 din Decizia CCA nr. 98 din 19.07.2012, art. 3 alin. (1) lit. m), art. 5 alin. (3) lit. b) din Legea nr. 30 din 07.03.2013), în conformitate cu art. 38 alin. (2) lit. b) și alin. (3) lit. a) din Codul audiovizualului (PRO – (8) UNANIM – D. CIOCAN, Iu. COLESNIC, A. COZMA, N. DAMASCHIN, O. GUȚUȚUI, C. MÎȚU, M. ONCEANU-HADÎRCĂ și D. VICOL).

4. În conformitate cu prevederile art. 38 alin. (8) din Codul audiovizualului și ale Deciziei CCA nr. 96 din 17.10.2008, la data aducerii la cunoștință (primirea prin scrisoare recomandată a deciziei), postul de televiziune „Euro TV” va executa prezenta decizie, va înlătura derogările atestate și va comunica publicului motivele și obiectul sancțiunii, în formula legislației în vigoare.

5. Postul de televiziune „Euro TV” va prezenta, în termen de 15 zile, din momentul aducerii la cunoștință a prezentei decizii, un raport despre măsurile întreprinse în vederea lichidării încălcărilor atestate.

6. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția monitorizare TV.

7. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a Consiliului Coordonator al Audiovizualului.

PREȘEDINTELE

Consiliului Coordonator
al Audiovizualului

Dinu CIOCAN